Pisa, 8-9 febbraio 2024
PRIN RETI 2023-2025
REndering Text and Images
I seminario di studio

Laboratorio di Cultura Digitale

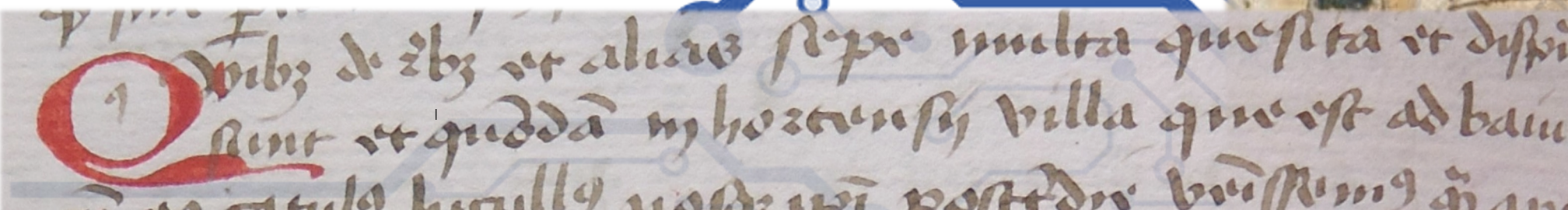
DISH
Digital Scholarship for the Humanities

Tendenze Recenti nelle Edizioni Scientifiche Digitali di Fonti Medievali e di Testi Greco-Latini Antichi

Editions of classical and medieval texts represent an essential part of the research in the humanities: a multidisciplinary approach by scholars in philology, palaeography, codicology and historical studies should provide the scientific community with reliable texts in order to open a crucial window towards the past. In recent years, a renovated attention to records and manuscripts has emerged, which takes into account both their materiality and their role in the building of the western and European culture of writing. Such an attention to literacy, culture, and written communication has increasingly gone together with a growing experimentation in the field of DHs.
The RETI project aims to become an innovative part of such a process by testing an IT tool – EVT (Edition Visualisation Technology) – to produce editions of very different ancient and medieval documents and texts.
The project focus on a group of four classic and medieval texts that are still completely or partially unpublished and for which a traditional edition on paper has unsurmountable limits. The texts are: an oration by the Greek orator and teacher of rhetoric Aelius Aristides, Cicero's Lucullus, the illustrated medieval chronicle of Alessandro Streghi (Cronaca Streghi), and a corpus of 15th century diplomatic letters, as loose as in register.

Il convegno avrà luogo presso
l'aula C, Polo "Le Benedettine"
Piazza S. Paolo a Ripa d'Arno 16, Pisa

Tutti gli interessati sono invitati a partecipare.
Per informazioni: mariacristina.rossi@unipi.it
In streaming al link:
https://cfs.unipi.it/c/240208-09-scient-dig



8 FEBBRAIO

14.00
Saluti istituzionali: SIMONE COLLAVINI, Direttore del Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere

14.30 – 18.30
Moderatore: SIMONE MARCENARO (Università del Molise)

14.30
ROBERTO DELLE DONNE (Università degli Studi di Napoli Federico II)
Edizioni scientifiche digitali in TEI e LOD. Esperienze in corso

15.00
ISABELLA LAZZARINI (Università di Torino)
Una fonte documentaria tardomedievale e le aspettative di un'edizione scientifica digitale: i carteggi diplomatici quattrocenteschi

15.30: Discussione

Pausa

16.30
MARIA CRISTINA ROSSI – ANNAMARIA PERSIA (Università di Pisa)
Il manoscritto della cronaca Streghi tra testo e immagini

17.00
FRANCESCA ROSA PASUT (Liceo Artistico "M. K. Gandhi", Besana in Brianza)
Cronache illustrate: rapporto testo-immagini e questioni di metodo

17.30
DOMENICO GRAZIANO (Università degli Studi di Napoli Federico II – Universität Innsbruck)
Paratesti in rete: verso un'edizione digitale dei paratesti a stampa dell'Età moderna

18.00: Discussione

9 FEBBRAIO

9.00-13.00
Moderatore: GIANCARLO ABBAMONTE (Università degli Studi di Napoli Federico II)

9.00
FLORIAN SCHAFFENRATH (Ludwig Boltzmann Institute for Neo-Latin Studies - Universität Innsbruck)
The Role of Digital Editions in Applications for Third Party Funding – Two Examples

9.30
FILOMENA BERNARDO (Università degli Studi di Napoli Federico II – Universidad de Huelva)
Classical Text Editor: limiti e potenzialità di un software di editing nella gestione dei dati di *recensio*

10.00: Discussione

Pausa

11.00
ERMANNO MALASPINA (Università di Torino) – STEFANO ROZZI (Liceo classico "L.A. Muratori", Modena)
Per un'edizione digitale del *Lucullus* di Cicerone. I fogli di calcolo per la gestione di tradizioni complesse

11.30
ROBERTO ROSSELLI DEL TURCO (Università di Torino)
La visualizzazione di edizioni diplomatiche con EVT 3

12.00
OLIVIA MONTEPAONE (Università degli Studi di Milano)
Una «macchina per la ricerca»: il progetto *Apocolocyntosis* 1513-1808

12.30: Discussione e conclusioni